

L-Erbgħa 10 ta' Marzu 2010

## Ftehim Kummerċjali dwar il-Ġlieda Kontra l-Falsifikazzjoni (ACTA)

P7\_TA(2010)0058

### Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-10 ta' Marzu 2010 dwar it-trasparenza u s-sitwazzjoni attwali tan-negozjati tal-ACTA

(2010/C 349 E/10)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-Artikoli 207 u 218 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (Trattat FUE),
  - wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tad-9 ta' Frar 2010 dwar Ftehim ta' Qafas rivedut bejn il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni għall-perjodu leġiżlattiv li jmiss <sup>(1)</sup>,
  - wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni (tfassil mill-ġdid), li għandha titqies bħala l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari <sup>(2)</sup> (COM(2008)0229 – C6-0184/2008 – 2008/0090(COD)),
  - wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tat-18 ta' Diċembru 2008 dwar l-impatt tal-iffalsifikar fuq il-kummerċ internazzjonali <sup>(3)</sup>,
  - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data tat-22 ta' Frar 2010 dwar in-negozjati li qed isiru bhalissa mill-Unjoni Ewropea rigward Ftehim Kummerċjali dwar il-Ġlieda kontra l-Iffalsifikar (ACTA),
  - wara li kkunsidra l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 8 tagħha,
  - wara li kkunsidra d-Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 2002 dwar l-ipproċessar tad-data personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika, kif emendata bid-Direttiva 2009/136/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009,
  - wara li kkunsidra d-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2000 dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern (Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 115(5) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- A. billi fl-2008 l-Unjoni Ewropea u l-pajjiżi l-oħra tal-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi (OECD) bdew in-negozjati dwar ftehim ġdid plurilaterali li jsahhah l-infurzar tad-drittijiet ta' proprjetà intelletwali (IPR) u jiġġieled kontra l-iffalsifikar u l-piraterija (Ftehim kummerċjali dwar il-ġlieda kontra l-iffalsifikar - ACTA) u ftehm u b'mod kongunt dwar klawsola ta' kunfidenzjalità,
- B. billi fir-rapport tiegħu tal-11 ta' Marzu 2009, il-Parlament talab lill-Kummissjoni biex "immedjatament tagħmel pubblikament disponibbli d-dokumenti kollha relatati man-negozjati li għadhom għaddejjin dwar il-Ftehim kummerċjali dwar il-ġlieda kontra l-iffalsifikar (ACTA)",
- C. billi fis-27 ta' Jannar 2010, il-Kummissjoni tat assigurazzjonijiet dwar l-impenn tagħha għal assoċjazzjoni msahha mal-Parlament, b'konformità mar-riżoluzzjoni tal-Parlament tad-9 ta' Frar 2010 dwar Ftehim ta' Qafas rivedut mal-Kummissjoni li talab li jkun hemm "l-ghoti immedjat u shih ta' informazzjoni lill-Parlament f'kull stadju tan-negozjati dwar ftehimiet internazzjonali, b'mod partikolari dwar kwistjonijiet ta' kummerċ u negozjati oħra li jinvolvu l-proċedura ta' kunsens, (...) b'tali mod li jinghata effett shih lill-Artikolu 218 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-UE",

<sup>(1)</sup> Testi adottati, P7\_TA(2010)0009.

<sup>(2)</sup> Testi adottati, P6\_TA(2009)0114.

<sup>(3)</sup> Testi adottati, P6\_TA(2008)0634.

## L-Erbgħa 10 ta' Marzu 2010

- D. billi rappreżentanti tal-Kunsill attendew rawnds ta' negozjati tal-ACTA flimkien ma' rappreżentanti tal-Kummissjoni,
- E. billi l-Kummissjoni, bħala l-gwardjana tat-Trattati, hija obbligata li tara li jiġi osservat l-*acquis communautaire* meta jiġu nneozjati ftehimiet internazzjonali li jaffettwaw il-leġiżlazzjoni fl-UE,
- F. billi, skont dokumenti li ġew żvelati, in-negozjati tal-ACTA jinkludu, fost affarijiet oħra, leġiżlazzjoni pendenti tal-UE dwar l-infurzar tal-IPR 2005/0127(COD) – Miżuri kriminali bil-ghan li jiżguraw l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali (IPRED-II) u l-hekk imsejjah "Pakkett Telecom", u dwar leġiżlazzjoni eżistenti tal-UE fir-rigward tal-kummerċ elettroniku u l-protezzjoni tad-data,
- G. billi l-isforzi li qed tagħmel bhalissa l-UE biex tarmonizza l-miżuri ta' infurzar tal-IPRs m'għandhomx jiġu evitati minn negozjati kummerċjali li jaqgħu barra mill-ambitu tal-proċess normali tat-tehid ta' deċiżjonijiet tal-UE,
- H. billi huwa kruċjali li jkun żgurat li l-iżvilupp ta' miżuri ta' infurzar tal-IPR isehh b'mod li ma jimpedixx l-innovazzjoni jew il-kompetizzjoni, ma jdgħajjifx il-limitazzjonijiet tal-IPR u l-protezzjoni tad-data personali, ma jirrestringix il-fluss hieles tal-informazzjoni u ma jtaqalx bla bżonn il-kummerċ legittimu,
- I. billi kwalunkwe ftehim li jintlahaq mill-Unjoni Ewropea dwar l-ACTA għandu jkun konformi mal-obbligi legali imposti fuq l-UE fir-rigward tal-liġi tal-privatezza u l-protezzjoni tad-data, kif stabbilit b'mod partikolari fid-Direttivi 95/46/KE u 2002/58/KE u fil-każistika stabbilita tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (QĠUE),
- J. billi t-Trattat ta' Lisbona ilu fis-sehh mill-1 ta' Dicembru 2009,
- K. billi, b'riżultat tad-dhul fis-sehh tat-Trattat ta' Lisbona, il-Parlament se jkollu jagħti l-approvazzjoni tiegħu għat-test tat-Trattat tal-ACTA, qabel id-dhul fis-sehh tiegħu fl-UE,
- L. billi l-Kummissjoni impenjat ruhha li tipprovdi informazzjoni immedjata u shiha lill-Parlament f'kull stadju tan-negozjati dwar il-ftehimiet internazzjonali,
1. Jinnota li, mill-1 ta' Dicembru 2009, il-Kummissjoni kellha u għandha l-obbligu legali li immedjata-ment u bis-shih tinforma lill-Parlament Ewropew fl-istadji kollha tan-negozjati internazzjonali;
  2. Jesprimi l-akbar thassib tiegħu dwar in-nuqqas ta' proċess trasparenti fit-twettiq tan-negozjati tal-ACTA, qagħda li tmur kontra sew it-test kif ukoll l-ispirtu tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-UE; jinsab ferm imhasseb li ma għiet stabbilita l-ebda bażi legali qabel il-bidu tan-negozjati tal-ACTA u li ma ntalbitx l-approvazzjoni parlamentari għall-mandat ta' negozjati;
  3. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Kunsill biex jagħtu aċċess pubbliku u parlamentari għat-testi u s-sommarji tan-negozjati tal-ACTA, bi qbil mat-Trattat u mar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni;
  4. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Kunsill biex jieħdu impenn proattiv mal-imsieħba fin-negozjati tal-ACTA biex jiġu eliminati negozjati ulterjuri kunfidenzjali b'mod awtomatiku, u biex jinfirmaw lill-Parlament bis-shih u fi żmien utli dwar l-inizjattivi li jkun se jittieħdu f'dan ir-rigward; jistenna li l-Kummissjoni tagħmel proposti qabel ir-rawnd li jmiss ta' negozjati fi New Zealand f'April 2010, biex titlob li l-kwistjoni tat-trasparenza titqiegħed fuq l-aġenda ta' dik il-laqgħa u li l-Parlament jiġi infurmat dwar l-eżitu ta' dan ir-rawnd immedjatament hekk kif jintemm;

**L-Erbgħa 10 ta' Marzu 2010**

5. Jenfasizza li, sakemm il-Parlament ma jkunx mgħarraf immedjatament u bis-shih fl-istadji kollha tan-negozjati, jirriżerva d-dritt li jieħu azzjoni xierqa, inkluż li jressaq il-kwistjoni quddiem il-QĠUE bil-għan li jiġu salvagwardjati l-prerogattivi tiegħu;
6. Jiddispjaċih dwar l-għażla kkalkulata tal-partijiet li ma jinnegozjawx permezz ta' korpi internazzjonali stabbiliti sew, bħall-Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprietà Intellettwali (WIPO) u l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO), li għandhom oqfsa stabbiliti ta' informazzjoni pubblika u konsultazzjonijiet;
7. Jistieden lill-Kummissjoni biex twettaq evalwazzjoni tal-impatt tal-implimentazzjoni tal-ACTA fir-rigward tad-drittijiet fundamentali u tal-protezzjoni tad-data, tal-isforzi li għaddejjin bħalissa biex jiġu armonizzati l-miżuri ta' infurzar tal-IPR u tal-kummerċ elettroniku, qabel ma jintlahaq kwalunkwe ftehim tal-UE dwar test konsolidat tal-ACTA, u biex tikkonsulta mal-Parlament fi żmien utli dwar ir-riżultati ta' din l-evalwazzjoni;
8. Jilqa' l-affermazzjonijiet tal-Kummissjoni li kwalunkwe ftehim tal-ACTA se jkun limitat għall-infurzar tal-IPRs eżistenti, bla ebda preġudizzju għall-iżvilupp tal-liġi sostantiva dwar il-proprjetà intellettwali fl-Unjoni Ewropea;
9. Jistieden lill-Kummissjoni biex tillimita n-negozjati dwar l-ACTA għas-sistema eżistenti ta' infurzar tal-IPR kontra l-iffalsifikar; iqis li negozjati ulterjuri tal-ACTA għandhom jinkludu għadd ikbar ta' pajjiżi li qed jiżviluppaw u ta' pajjiżi emergenti, sabiex jintlahaq livell multilaterali possibbli ta' negozjati;
10. Ihegġegħ lill-Kummissjoni biex tiżgura li l-infurzar tad-dispożizzjonijiet tal-ACTA – speċjalment dawk dwar proċeduri ta' infurzar tad-drittijiet tal-awtur fl-ambjent diġitali – ikun konformi għalkollox mal-*acquis communautaire*; jitlob li ma jitwettaq l-ebda tiftix ta' natura personali fil-fruntieri tal-UE u li tinghata kjarifika shiħa ta' kwalunkwe klawnsola li tippermetti tiftix mingħajr mandat u konfiska ta' tagħmir ta' hażna tal-informazzjoni bħal kompjuters portabbli, telefowns ċellulari u MP3 plejers minn awtoritajiet tal-fruntieri u tad-dwana;
11. Iqis li sabiex ikun hemm rispett tad-drittijiet fundamentali, bħad-dritt għal-libertà tal-espressjoni u d-dritt għall-privatezza, filwaqt li jiġi osservat bis-shih il-prinċipju tas-sussidjarjetà, il-ftehim propost m'għandux jagħmilha possibbli li jiġu imposti l-hekk imsejha proċeduri tat-tliet daqqiet ("*three-strikes*" *procedures*), f'konformità shiħa mad-deċiżjoni tal-Parlament dwar l-Artikolu 1.1b fid-Direttiva li temenda 2009/140/KE li titlob li jiddaħhal paragrafu 3a ġdid fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 2002/21/KE dwar il-kwistjoni tal-politika tat-tliet daqqiet; iqis li kull ftehim għandu jkun jinkludi stipulazzjoni li l-għeluq ta' aċċess għall-internet ta' individwu għandu jkun soġġett għal eżami preċedenti minn qorti;
12. Jenfasizza li l-privatezza u l-protezzjoni tad-data huma valuri ewlenin tal-Unjoni Ewropea, rikonoxxuti fl-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u fl-Artikoli 7 u 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, li għandhom jiġu rispettati fil-politiki u r-regoli kollha adottati mill-UE skont l-Artikolu 16 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-UE;
13. Jirrimarka li d-dispożizzjonijiet tal-ACTA, partikolarment il-miżuri bl-għan li jissahħu s-setgħat għal spezzjonijiet transkonfinali u għall-konfiska tal-beni, m'għandhomx jaffettwaw l-aċċess globali għal prodotti mediċinali leġittimi, mhux għaljin u siguri – inklużi prodotti innovattivi u ġeneriċi – bl-iskuża tal-ġlieda kontra l-iffalsifikar;
14. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-gvernijiet u l-parlamenti tal-istati li huma partijiet fin-negozjati tal-ACTA.